DE KORAN

MIJN SOERA'S

Elf korte soera's: wat ze betekenen en wat ze jou vandaag zeggen

11 lessen: verhaal, de soera vers per vers, en spelletjes



- Elke les: een verhaal over jongeren in drie delen, met een praatvraag.
- De volledige soera: Arabisch, uitspraak en betekenis, vers per vers.
- Wist je dat: waarom en wanneer de soera kwam.
- Zes vragen, Onthoud dit, een woordzoeker en zoek de 7 verschillen.
- Voor het buitengewoon secundair onderwijs.

Fatih Koçoğlu

Instituut Bert Carlier - BuSO

buitengewoon secundair onderwijs

Inhoud

1	**Al-Faatiha**	soera 1 · de opening	5
2	**Al-Ikhlaas**	soera 112 · de oprechtheid	9
3	**Al-Falaq**	soera 113 · de dageraad	13
4	**An-Naas**	soera 114 · de mensen	17
5	**Al-Kawthar**	soera 108 · de overvloed	21
6	**Al-Asr**	soera 103 · de tijd	25
7	**Al-Kaafiroen**	soera 109 · duidelijk en met respect	29
8	**An-Nasr**	soera 110 · de hulp en de overwinning	33
9	**Al-Fiel**	soera 105 · de olifant	37
10	**Qoeraysj**	soera 106 · dankbaar zijn	41
11	**Al-Masad**	soera 111 · het touw van vezels	45

Zo werk je met een les (4 bladzijden = 1 vel)

- Blad 1-2: lees het verhaal samen, deel per deel. Bespreek de praatvraag.
- Lees het kader Wist je dat? en dan de soera, vers per vers:
- eerst het Arabisch, dan de uitspraak, dan de betekenis.
- Daarna: zes vragen (het antwoord staat in de tekst), Onthoud dit,
- en Denk na en schrijf: antwoord in je eigen woorden.
- Laatste blad: woordzoeker en zoek de 7 verschillen.
- Leer de soera stap voor stap uit het hoofd: elke dag één vers.

Afdrukken: dubbelzijdig, met twee bladzijden per A4. Dan is elke les precies één vel.

Mijn elf soera's

De boodschap van elke soera in één zin. Het cijfer = de les.

1 — Al-Faatiha (1)
de opening: lof voor Allah en vragen om het rechte pad

2 — Al-Ikhlaas (112)
Allah is Eén, niemand is zoals Hij

3 — Al-Falaq (113)
bescherming tegen het kwaad buiten je

4 — An-Naas (114)
bescherming tegen het gefluister in je hart

5 — Al-Kawthar (108)
Allah troost de Profeet met veel goeds

6 — Al-Asr (103)
gebruik je tijd goed

7 — Al-Kaafiroen (109)
duidelijk in je geloof, respect voor de ander

8 — An-Nasr (110)
na succes: dank en bescheidenheid

9 — Al-Fiel (105)
Allah beschermt de Ka'ba tegen het leger met de olifant

10 — Qoeraysj (106)
dankbaar zijn voor eten en veiligheid

11 — Al-Masad (111)
geld en familie redden je niet: je daden tellen

Fatih Koçoğlu · Instituut Bert Carlier - BuSO

Woordenlijst

Moeilijke woorden uit de verhalen. Het cijfer = de les.

6	aanraden	zeggen dat iets goed is om te doen	6	kostbaar	veel waard
11	aanzien	mensen kijken naar je op	5	leeftijd	hoe oud je bent
1	aarzelen	twijfelen voor je iets zegt	9	leger	grote groep soldaten
5	afgesneden	zonder toekomst	6	limiet	grens die je niet overschrijdt
4	a'oedhoe bi-llaah	ik zoek bescherming bij Allah	1	lof	iets goeds over iemand zeggen
1	belofte	zeggen dat je iets zeker zult doen	11	merkkleren	dure kleren van een bekend merk
5	bepalen	beslissen	4	middernacht	twaalf uur 's nachts
8	bescheiden	niet opscheppen	9	neef	zoon van je oom of tante
2	beschrijven	vertellen hoe iets is	7	onbeleefd	niet vriendelijk
1	betekenis	wat iets wil zeggen	11	opscheppen	laten zien hoe goed of rijk je bent
3	bibliotheek	plaats waar je boeken leent	8	pass	de bal naar een ploegmaat spelen
2	briefje	klein papier met een tekst	4	plan	vooraf beslissen hoe je iets doet
5	daden	wat je doet	8	ploeg	team
3	dageraad	eerste licht van de ochtend	7	respect	iemand waarderen zoals hij is
11	diploma	papier dat zegt dat je geslaagd bent	6	schermtijd	tijd op je gsm of computer
9	documentaire	film over echte dingen	2	stage	op een werkplek leren
11	doornen	scherpe punten aan een plant	10	stam	grote familie
2	duidelijk	gemakkelijk te begrijpen	4	toets	kleine test op school
8	finale	laatste en belangrijkste wedstrijd	5	troost	woorden die je minder verdrietig maken
3	fluisteren	heel stil praten	5	uitlachen	lachen om iemand om hem pijn te doen
4	gedenken	aan iemand denken, zijn naam noemen	3	verlicht	met lampen
6	geduldig	rustig kunnen wachten	9	vernietigen	helemaal kapotmaken
2	gelijk	hetzelfde	3	verstandig	slim nadenken
7	godsdienst	geloof	7	voorstel	idee dat je iemand aanbiedt
1	het rechte pad	de goede weg in het leven	2	voorstellen	een beeld maken in je hoofd
8	hoogmoedig	denken dat je beter bent dan anderen	8	vreedzaam	zonder geweld
10	inzameling	geld verzamelen voor een goed doel	4	waswaas	de fluisteraar
3	jaloezie	iemand iets niet gunnen	11	wiskunde	rekenen op school
10	karavaan	groep reizigers met kamelen	10	zakgeld	geld dat je van je ouders krijgt
7	kerstmarkt	markt in december met kraampjes	10	zuchten	diep uitademen als je iets vervelend vindt
1	keuze	beslissing tussen twee dingen	6	zweren	heel plechtig iets zeggen
9	klei	aarde waarvan je potten maakt	9	zwerm	grote groep vogels
10	koelkast	kast die eten koud houdt			

Naam: _____ Datum: _____

Al-Faatiha

Les 1 - het verhaal

Het verhaal: Al-Faatiha

Lees samen, deel per deel. soera 1 · de opening.

Deel 1 - Zeventien keer per dag

Bilal is zestien. Op een dag telt hij hoe vaak hij Al-Faatiha leest. Twee rak'a's bij fadjr, vier bij dhoehr, vier bij asr, drie bij maghrib, vier bij isja. „Zeventien keer!" zegt hij tegen zijn zus Amira. „Elke dag dezelfde zeven zinnen." Amira lacht. „En weet je wat ze betekenen?" Bilal aarzelt. Hij kent de Arabische woorden heel goed. De betekenis veel minder. Die avond zoekt hij het op.

Zonder Al-Faatiha is er geen gebed.

aarzelen = twijfelen voor je iets zegt · betekenis = wat iets wil zeggen

Deel 2 - Een gesprek met Allah

Bilal leest de vertaling. De eerste verzen zijn lof: Allah is de Heer van de werelden, de Erbarmer, de Koning van de Laatste Dag. Dan komt een belofte: U alleen aanbidden wij, U alleen vragen wij om hulp. En op het einde een vraag: leid ons op het rechte pad. Amira vertelt hem een hadith: Allah antwoordt op elk vers van Al-Faatiha. „Als jij zegt: alle lof is voor Allah, zegt Allah: Mijn dienaar heeft Mij geprezen." Bilal is stil. „Dus het is eigenlijk een gesprek."

Al-Faatiha is een gesprek tussen jou en Allah.

lof = iets goeds over iemand zeggen · belofte = zeggen dat je iets zeker zult doen

Deel 3 - Langzamer

De volgende ochtend bidt Bilal fadjr. Voor het eerst leest hij Al-Faatiha langzaam. Bij Ihdinas-siraatal-mustaqiem denkt hij aan zijn examen, aan zijn vrienden, aan de keuzes die hij moet maken. Het rechte pad: dat is wat hij nodig heeft. Na het gebed zegt hij tegen Amira: „Ik heb het zeventien jaar te snel gelezen." „Je bent zestien," lacht zij. „Dan nog," zegt Bilal.

Lees Al-Faatiha langzaam en denk aan de betekenis.

het rechte pad = de goede weg in het leven · keuze = beslissing tussen twee dingen

Praatvraag: Bij welk vers van Al-Faatiha zou jij het meest willen stilstaan? Waarom?

Wist je dat?

Al-Faatiha

Al-Faatiha betekent: de opening. Ze staat vooraan in de Koran. Ze heet ook Oemm al-Koran, de moeder van de Koran, omdat de hele boodschap erin samenkomt. Na Al-Faatiha zeggen we Amien: o Allah, aanvaard het.

Naam: _____ Datum: _____

Al-Faatiha

Les 1 - geschiedenis, Koran en vragen

Soera Al-Faatiha

soera 1 · 7 verzen · Mekka

1 بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Bismillaahir-rahmaanir-rahiem
In de naam van Allah, de Erbarmer, de Meest Barmhartige.

2 ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ

Al-hamdu lillaahi rabbil-'aalamien
Alle lof is voor Allah, de Heer van de werelden.

3 ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Ar-rahmaanir-rahiem
De Erbarmer, de Meest Barmhartige.

4 مَٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ

Maaliki yawmid-dien
De Koning van de Dag des Oordeels.

5 إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Iyyaaka na'budu wa iyyaaka nasta'ien
U alleen aanbidden wij en U alleen vragen wij om hulp.

6 ٱهْدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ

Ihdinas-siraatal-mustaqiem
Leid ons op het rechte pad.

7 صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ

Siraatal-ladhiena an'amta 'alayhim, ghayril-maghdoebi 'alayhim wa lad-daalien
Het pad van hen aan wie U gunsten hebt geschonken, niet van hen op wie toorn rust, en niet van de dwalenden.

Naam: _____ Datum: _____

Al-Faatiha

Les 1 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Hoe vaak leest Bilal Al-Faatiha per dag?

- ◯ vijf keer
- ◯ zeventien keer

2 Wat betekent Al-Faatiha?

- ◯ de olifant
- ◯ de opening

3 Waar staat Al-Faatiha in de Koran?

- ◯ achteraan
- ◯ vooraan

4 Wat doet Allah bij elk vers?

- ◯ Hij zwijgt
- ◯ Hij antwoordt

5 Waarom vraagt Bilal het rechte pad?

- ◯ voor zijn fiets
- ◯ voor zijn keuzes

6 Wat zeggen we na Al-Faatiha?

- ◯ Amien
- ◯ Allaahoe akbar

Onthoud dit: **Al-Faatiha is de opening van de Koran en van elk gebed.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Wat vraag je aan Allah in Al-Faatiha?

_____

_____

2. Waarom is het beter om Al-Faatiha langzaam te lezen?

_____

_____

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 1 - Al-Faatiha

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

P	R	J	H	O	L	T	C	W	I	F
H	I	G	U	P	M	X	P	G	U	E
G	A	E	L	E	T	B	I	L	A	L
G	M	H	P	N	P	U	Y	P	J	S
Z	I	A	P	I	R	A	D	F	G	G
X	R	I	A	N	T	V	P	K	E	H
Q	A	U	D	G	M	S	T	Z	B	E
G	I	L	H	A	M	I	E	N	E	E
P	I	F	X	Y	H	P	M	F	D	R
V	D	U	C	F	A	A	T	I	H	A
R	O	U	F	I	S	K	L	O	F	M

Zoek deze 10

- ☐ FAATIHA
- ☐ OPENING
- ☐ LOF
- ☐ HEER
- ☐ PAD
- ☐ AMIEN
- ☐ BILAL
- ☐ AMIRA
- ☐ GEBED
- ☐ HULP

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

Al-Ikhlaas

Les 2 - het verhaal

Het verhaal: Al-Ikhlaas

Lees samen, deel per deel. soera 112 · de oprechtheid.

Deel 1 - Een vraag op stage

Ilyas loopt stage in een garage. Zijn collega Kevin vraagt tijdens de pauze: „Hoe ziet jouw God er eigenlijk uit?" Ilyas weet even niet wat te zeggen. „Hij ziet er niet uit zoals iets wat wij kennen," zegt hij dan. „Er is niets zoals Hij." Kevin knikt. „Dat is moeilijk om voor te stellen." „Precies," zegt Ilyas. „Dat moet ook niet."

Er is niets en niemand zoals Allah.

stage = op een werkplek leren · voorstellen = een beeld maken in je hoofd

Deel 2 - Dezelfde vraag, lang geleden

Thuis vertelt zijn moeder dat mensen dezelfde vraag aan de Profeet stelden. „Beschrijf ons je Heer," zeiden ze. Toen kwam soera Al-Ikhlaas. In vier korte verzen staat alles: Allah is Eén. Iedereen heeft Hem nodig, Hij heeft niemand nodig. Hij heeft geen kinderen en geen ouders. Niemand is aan Hem gelijk. „Daarom zei de Profeet dat deze soera evenveel waard is als een derde van de Koran," zegt ze.

Al-Ikhlaas is evenveel waard als een derde van de Koran.

beschrijven = vertellen hoe iets is · gelijk = hetzelfde

Deel 3 - Het antwoord voor Kevin

De volgende dag schrijft Ilyas de vier zinnen van de betekenis op een briefje. Hij geeft het aan Kevin. Kevin leest het twee keer. „Kort en duidelijk," zegt hij. „Daar kan ik iets mee." Ilyas is blij. Hij heeft niets moeilijks gezegd, alleen wat Allah zelf over Zich zegt. Die avond leest hij Al-Ikhlaas drie keer voor het slapengaan, zoals de Profeet deed.

Al-Ikhlaas: Allah is Eén, Hij heeft niemand nodig.

duidelijk = gemakkelijk te begrijpen · briefje = klein papier met een tekst

Praatvraag: Hoe zou jij in je eigen woorden aan een vriend uitleggen wie Allah is?

Naam: _____ Datum: _____

Al-Ikhlaas

Les 2 - geschiedenis, Koran en vragen

Wist je dat?

Al-Ikhlaas

Ikhlaas betekent oprechtheid: je geloof is zuiver, alleen voor Allah. Wie Al-Ikhlaas drie keer leest, krijgt de beloning van de hele Koran, zei de Profeet. Veel moslims lezen Al-Ikhlaas, Al-Falaq en An-Naas voor het slapengaan.

Soera Al-Ikhlaas

soera 112 · 4 verzen · Mekka

1. قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ

Qul huwal-laahu ahad
Zeg: Hij is Allah, de Ene.

2. ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ

Allaahus-samad
Allah, de Onafhankelijke, op Wie iedereen rekent.

3. لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

Lam yalid wa lam yoelad
Hij heeft geen kinderen en is niet geboren.

4. وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ

Wa lam yakun lahoe kufuwan ahad
En niemand is aan Hem gelijk.

Woorden van deze les

Lees ze nog eens hardop.

stage	op een werkplek leren
voorstellen	een beeld maken in je hoofd
beschrijven	vertellen hoe iets is
gelijk	hetzelfde
duidelijk	gemakkelijk te begrijpen

Naam: _____ Datum: _____

Al-Ikhlaas

Les 2 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Waar loopt Ilyas stage?

- ○ in een bakkerij
- ○ in een garage

2 Wat vroeg Kevin?

- ○ hoe laat het is
- ○ hoe God eruitziet

3 Hoeveel verzen heeft Al-Ikhlaas?

- ○ zeven
- ○ vier

4 Heeft Allah iemand nodig?

- ○ nee, niemand
- ○ ja, de engelen

5 Hoeveel waard is Al-Ikhlaas?

- ○ de helft van de Koran
- ○ een derde van de Koran

6 Wat betekent ikhlaas?

- ○ oprechtheid
- ○ opening

Onthoud dit: **Allah is Eén en niemand is aan Hem gelijk.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Leg in je eigen woorden uit wat Al-Ikhlaas over Allah zegt.

_____

_____

2. Waarom is deze soera zo belangrijk?

_____

_____

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 2 - Al-Ikhlaas

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

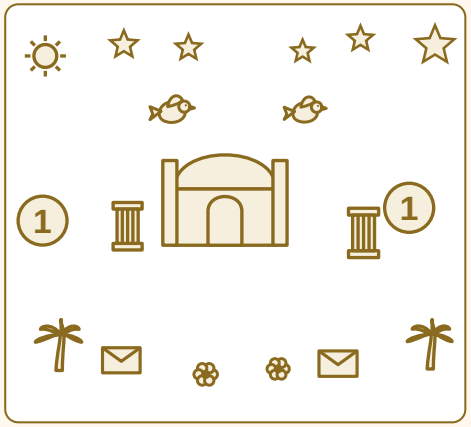
D	S	F	W	P	P	U	N	N	Q	A
I	W	K	J	C	G	A	R	A	G	E
W	G	F	C	V	X	P	S	M	D	G
I	K	H	L	A	A	S	M	B	D	F
T	E	N	G	E	L	I	J	K	L	P
W	D	C	E	E	N	M	S	U	E	P
J	E	V	S	P	I	L	Y	A	S	P
B	R	I	E	F	J	E	H	T	A	W
E	D	A	N	W	V	E	R	Z	E	N
G	E	T	H	O	P	R	E	C	H	T
D	Z	B	K	E	V	I	N	N	H	F

Zoek deze 10

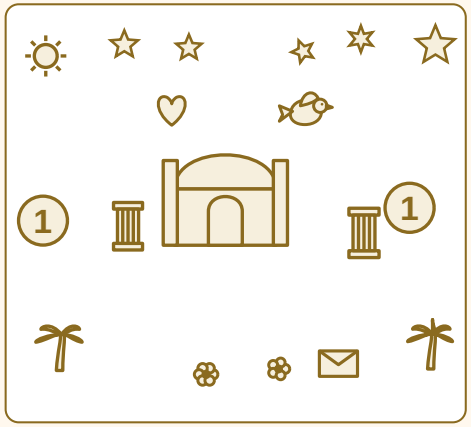
- ☐ IKHLAAS
- ☐ EEN
- ☐ ILYAS
- ☐ KEVIN
- ☐ GARAGE
- ☐ DERDE
- ☐ VERZEN
- ☐ OPRECHT
- ☐ BRIEFJE
- ☐ GELIJK

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

Al-Falaq

Les 3 - het verhaal

Het verhaal: Al-Falaq

Lees samen, deel per deel. soera 113 · de dageraad.

Deel 1 - Bang in het donker

Hanae is vijftien. Ze komt laat thuis van de bibliotheek. Het is november en om vijf uur is het al donker. In de straat hangt een groep jongens rond. Haar hart klopt snel. Ze stapt door en fluistert zachtjes de woorden die haar oma haar leerde: Qul a'oedhoe bi-rabbi l-falaq. Ze loopt rustig verder. Thuis doet ze de deur op slot en haalt diep adem.

Als je bang bent, zoek je bescherming bij Allah.

bibliotheek = plaats waar je boeken leent · fluisteren = heel stil praten

Deel 2 - Wat betekent het?

Aan tafel vertelt Hanae het aan haar vader. Hij legt de soera uit. „Falaq is de dageraad, het moment dat het licht door de nacht breekt. Je vraagt bescherming bij de Heer van dat licht. Tegen het kwaad in de schepping, tegen het kwaad van de donkere nacht, tegen tovenarij en tegen de jaloezie van iemand die jaloers is." „Ook jaloezie?" vraagt Hanae. „Ja," zegt vader. „Jaloezie kan veel kapotmaken."

Al-Falaq: bescherming tegen het kwaad buiten je.

dageraad = eerste licht van de ochtend · jaloezie = iemand iets niet gunnen

Deel 3 - Niet bang maar verstandig

Vader zegt ook: „De soera vervangt je verstand niet. Neem een verlichte weg, bel als je laat bent, ga samen als het kan." Hanae knikt. De volgende keer vraagt ze haar vriendin Nora om mee te gaan. Onderweg leert ze Nora de betekenis van Al-Falaq. „Mooi," zegt Nora. „Het licht dat door de nacht breekt."

Vertrouw op Allah en gebruik je verstand.

verstandig = slim nadenken · verlicht = met lampen

Praatvraag: Wanneer voel jij je onveilig? Wat kun je dan doen, met je hart en met je verstand?

Naam: _____ Datum: _____

Al-Falaq

Les 3 - geschiedenis, Koran en vragen

Wist je dat?

Al-Falaq en An-Naas

Al-Falaq en An-Naas heten samen al-Mu'awwidhataan: de twee soera's van bescherming. De Profeet las ze elke avond voor het slapen en blies dan zachtjes in zijn handen. Ze beginnen allebei met Qul a'oedhoe: zeg, ik zoek bescherming.

Soera Al-Falaq

soera 113 · 5 verzen · Mekka

1 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ

Qul a'oedhu birabbil-falaq
Zeg: Ik zoek bescherming bij de Heer van de dageraad,

2 مِن شَرِّ مَا خَلَقَ

Min sharri maa khalaq
tegen het kwaad van wat Hij geschapen heeft,

3 وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

Wa min sharri ghaasiqin idhaa waqab
en tegen het kwaad van de duisternis als die invalt,

4 وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِى ٱلْعُقَدِ

Wa min sharrin-naffaathaati fil-'uqad
en tegen het kwaad van wie op knopen blazen (tovenarij),

5 وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

Wa min sharri haasidin idhaa hasad
en tegen het kwaad van een jaloerse als hij jaloers is.

Naam: _____ Datum: _____

Al-Falaq

Les 3 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Waar komt Hanae vandaan?

- ◯ van de bibliotheek
- ◯ van de sporthal

2 Wat betekent falaq?

- ◯ de nacht
- ◯ de dageraad

3 Wat kan veel kapotmaken?

- ◯ jaloezie
- ◯ licht

4 Wie leerde Hanae de woorden?

- ◯ haar oma
- ◯ haar leraar

5 Wat moet je ook gebruiken?

- ◯ je gsm-spelletjes
- ◯ je verstand

6 Met wie gaat Hanae de volgende keer?

- ◯ met Nora
- ◯ alleen

Onthoud dit: **Qul a'oedhoe bi-rabbi l-falaq: ik zoek bescherming bij de Heer van de dageraad.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Waartegen zoek je bescherming in Al-Falaq?

_____

_____

2. Wat kun je zelf doen om veilig te zijn?

_____

_____

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 3 - Al-Falaq

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

Q	W	D	A	G	E	R	A	A	D	C
M	T	S	K	P	E	G	R	W	P	O
V	E	I	L	I	G	O	Z	V	B	G
J	A	L	O	E	Z	I	E	K	W	H
Z	L	I	C	H	T	D	H	K	X	Z
T	X	D	D	F	A	L	A	Q	E	Z
K	W	A	A	D	O	M	A	M	H	V
B	N	A	C	H	T	V	A	V	A	B
M	C	V	I	C	F	M	W	L	N	Y
L	V	N	O	R	A	M	M	Q	A	E
H	Q	Q	Y	K	P	E	Y	Z	E	T

Zoek deze 10

- ☐ FALAQ
- ☐ DAGERAAD
- ☐ NACHT
- ☐ LICHT
- ☐ HANAE
- ☐ NORA
- ☐ JALOEZIE
- ☐ VEILIG
- ☐ KWAAD
- ☐ OMA

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

An-Naas

Les 4 - het verhaal

Het verhaal: An-Naas

Lees samen, deel per deel. soera 114 · de mensen.

Deel 1 - Een stemmetje

Rayan zit om middernacht nog op zijn gsm. Morgen heeft hij een toets. Een stemmetje in zijn hoofd zegt: „Nog één filmpje. Je hebt nog tijd.” Om half twee legt hij zijn gsm weg. De toets gaat slecht. „Waarom doe ik dat altijd?” zucht hij tegen zijn grote broer Adam.

Er is een stemmetje dat je naar slechte keuzes duwt.

middernacht = twaalf uur 's nachts · toets = kleine test op school

Deel 2 - De fluisteraar

Adam glimlacht. „Dat stemmetje heeft een naam in de Koran. Al-waswaas al-khannaas: de fluisteraar die zich terugtrekt.” Hij legt soera An-Naas uit. Drie keer staat er het woord naas, mensen. Je zoekt bescherming bij de Heer, de Koning en de God van de mensen. Tegen de fluisteraar in je hart. „Hij trekt zich terug als je Allah gedenkt,” zegt Adam. „Zodra jij aan Allah denkt, wordt hij stil.”

De fluisteraar wordt stil als je aan Allah denkt.

waswaas = de fluisteraar · gedenken = aan iemand denken, zijn naam noemen

Deel 3 - Een plan

Rayan maakt een plan. Om tien uur gaat zijn gsm naar de keuken. Voor het slapen leest hij de drie laatste soera's. Als het stemmetje toch begint, zegt hij: a'oedhoe bi-llaah. De eerste avonden zijn moeilijk. Na twee weken slaapt hij beter. „Het werkt,” zegt hij tegen Adam. „Niet alleen de soera,” zegt Adam. „Ook je plan. Allah helpt wie zichzelf helpt.”

Zoek bescherming bij Allah en maak een goed plan.

plan = vooraf beslissen hoe je iets doet · a'oedhoe bi-llaah = ik zoek bescherming bij Allah

Praatvraag: Welk stemmetje hoor jij soms? Wat kan jou helpen om het stil te maken?

Wist je dat?

An-Naas

An-Naas is de laatste soera van de Koran, nummer 114. Het woord naas (mensen) staat vijf keer in deze korte soera. De fluisteraar kan een djinn zijn, maar ook een mens die je slechte dingen aanraadt.

Naam: _____ Datum: _____

An-Naas

Les 4 - geschiedenis, Koran en vragen

Soera An-Naas

soera 114 · 6 verzen · Mekka

1 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ

Qul a'oedhu birabbin-naas
Zeg: Ik zoek bescherming bij de Heer van de mensen,

2 مَلِكِ ٱلنَّاسِ

Malikin-naas
de Koning van de mensen,

3 إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ

Ilaahin-naas
de God van de mensen,

4 مِن شَرِّ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ

Min sharril-waswaasil-khannaas
tegen het kwaad van de fluisteraar die zich terugtrekt,

5 ٱلَّذِى يُوَسْوِسُ فِى صُدُورِ ٱلنَّاسِ

Alladhie yuwaswisu fie sudoerin-naas
die fluistert in de harten van de mensen,

6 مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ

Minal-djinnati wan-naas
van de djinn en van de mensen.

Naam: _____ Datum: _____

An-Naas

Les 4 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Wat doet Rayan om middernacht?

- ◯ op zijn gsm zitten
- ◯ studeren

2 Wat betekent al-waswaas?

- ◯ de koning
- ◯ de fluisteraar

3 Wanneer wordt de fluisteraar stil?

- ◯ als je gamet
- ◯ als je aan Allah denkt

4 Waar legt Rayan zijn gsm om tien uur?

- ◯ in de keuken
- ◯ onder zijn kussen

5 Welk nummer heeft An-Naas?

- ◯ 114
- ◯ 1

6 Van wie kan het gefluister komen?

- ◯ alleen van dieren
- ◯ van djinn en mensen

Onthoud dit: **Qul a'oedhoe bi-rabbi n-naas: ik zoek bescherming bij de Heer van de mensen.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Wat is de fluisteraar? Geef een voorbeeld uit je eigen leven.

_____

_____

2. Maak een plan zoals Rayan voor iets wat jij wil veranderen.

_____

_____

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 4 - An-Naas

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

R	L	G	W	F	S	S	V	C	M	W
P	Q	S	M	Z	F	U	W	T	E	E
A	Y	M	C	K	L	D	A	P	R	K
U	H	X	A	O	U	Q	S	L	I	I
R	T	H	D	N	I	F	W	A	T	B
A	V	M	A	I	S	U	A	N	C	G
Y	V	E	M	N	T	N	A	A	S	K
A	O	N	A	G	E	B	S	E	B	H
N	G	S	T	G	R	Q	C	S	B	A
O	F	E	L	I	P	T	Y	L	M	R
W	S	N	V	K	F	U	L	H	Z	T

Zoek deze 10

- ☐ NAAS
- ☐ MENSEN
- ☐ KONING
- ☐ WASWAAS
- ☐ FLUISTER
- ☐ RAYAN
- ☐ ADAM
- ☐ PLAN
- ☐ GSM
- ☐ HART

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

Al-Kawthar

Les 5 - het verhaal

Het verhaal: Al-Kawthar

Lees samen, deel per deel. soera 108 · de overvloed.

Deel 1 - Uitgelachen

Soufiane is klein voor zijn leeftijd. In de klas noemen ze hem „mini". Hij lacht mee, maar thuis is hij verdrietig. Zijn oom Rachid merkt het. „Weet je dat de Profeet ook uitgelachen werd?" vraagt hij. Soufiane kijkt op. „De Profeet? Waarom?"

Ook de Profeet werd uitgelachen.

uitlachen = lachen om iemand om hem pijn te doen · leeftijd = hoe oud je bent

Deel 2 - Een troost van Allah

Oom Rachid vertelt. De zonen van de Profeet stierven toen ze nog klein waren. Een man uit Mekka lachte hem uit: „Hij is afgesneden. Als hij sterft, is hij vergeten." De Profeet was verdrietig. Toen kwam soera Al-Kawthar, de kortste soera van de Koran. Allah zegt: Wij hebben jou de Kawthar gegeven, veel goeds. Bid dus en offer. Wie jou haat, die is afgesneden. „En kijk," zegt oom Rachid. „Over de hele wereld noemen miljoenen mensen elke dag zijn naam. Wie kent die man nog?"

Allah troostte de Profeet: Hij gaf hem veel goeds.

troost = woorden die je minder verdrietig maken · afgesneden = zonder toekomst

Deel 3 - Wat echt telt

Soufiane denkt na. „Dus wat zij zeggen, bepaalt niet wie ik ben." „Precies," zegt oom. „Allah kijkt naar je hart en je daden." De volgende dag zegt een jongen weer „mini". Soufiane lacht niet mee. Hij zegt rustig: „Ik heet Soufiane." Het wordt stil. Een week later zegt niemand het nog.

Wat anderen zeggen, bepaalt niet wie jij bent.

bepalen = beslissen · daden = wat je doet

Praatvraag: Wat kun je doen als iemand je uitlacht? En als je ziet dat iemand anders uitgelachen wordt?

Naam: _____ Datum: _____

Al-Kawthar

Les 5 - geschiedenis, Koran en vragen

Wist je dat?

Al-Kawthar

Al-Kawthar is de kortste soera van de Koran: drie verzen. Al-Kawthar is ook de naam van een rivier in het Paradijs die Allah aan de Profeet beloofde. De Profeet zei: zijn water is witter dan melk en zoeter dan honing.

Soera Al-Kawthar

soera 108 · 3 verzen · Mekka

1 إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ

Innaa a'taynaakal-kawthar

Wij hebben jou de Kawthar (overvloed aan goed) gegeven.

2 فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَرْ

Fa salli lirabbika wanhar

Bid dus tot je Heer en offer.

3 إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلْأَبْتَرُ

Inna shaani'aka huwal-abtar

Wie jou haat, die is werkelijk afgesneden.

Woorden van deze les

Lees ze nog eens hardop.

uitlachen	lachen om iemand om hem pijn te doen
leeftijd	hoe oud je bent
troost	woorden die je minder verdrietig maken
afgesneden	zonder toekomst
bepalen	beslissen
daden	wat je doet

Naam: _____ Datum: _____

Al-Kawthar

Les 5 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Hoe noemen ze Soufiane in de klas?

- ○ maxi
- ○ mini

2 Wie helpt Soufiane?

- ○ zijn juf
- ○ oom Rachid

3 Wat zei een man over de Profeet?

- ○ hij is rijk
- ○ hij is afgesneden

4 Wat betekent kawthar?

- ○ weinig
- ○ veel goeds

5 Hoeveel verzen heeft Al-Kawthar?

- ○ drie
- ○ zes

6 Wat zegt Soufiane rustig?

- ○ Ik heet Soufiane
- ○ Ik ben mini

Onthoud dit: **Al-Kawthar: Allah gaf de Profeet veel goeds.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Hoe troostte Allah de Profeet?

_____

_____

2. Wat zou jij zeggen tegen iemand die uitgelachen wordt?

_____

_____

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 5 - Al-Kawthar

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

G	M	E	L	K	J	M	O	I	D	V
O	T	A	U	T	Q	B	D	C	L	H
F	D	C	C	Y	X	U	D	S	K	B
F	E	T	R	A	A	D	S	O	A	I
E	H	R	I	Q	F	Z	L	U	W	D
R	O	O	V	R	J	X	Q	F	T	D
G	N	O	I	A	E	W	E	I	H	E
V	I	S	E	C	S	Q	M	A	A	N
F	N	T	R	H	B	K	I	N	R	J
V	G	P	R	I	Y	D	N	E	S	R
V	D	Q	X	D	X	G	I	O	Q	G

Zoek deze 10

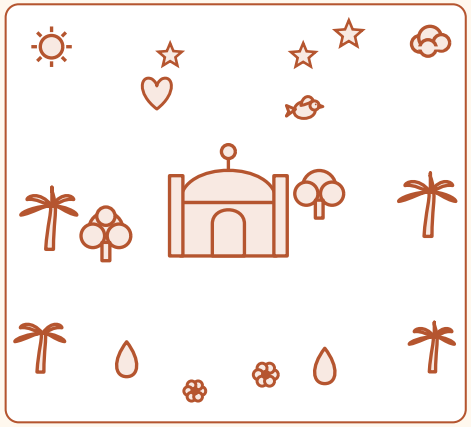
- ☐ KAWTHAR
- ☐ RIVIER
- ☐ TROOST
- ☐ OFFER
- ☐ SOUFIANE
- ☐ RACHID
- ☐ MINI
- ☐ BIDDEN
- ☐ HONING
- ☐ MELK

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

Al-Asr

Les 6 - het verhaal

Het verhaal: Al-Asr

Lees samen, deel per deel. soera 103 · de tijd.

Deel 1 - Vier uur per dag

Inès kijkt naar haar schermtijd. Vier uur en twaalf minuten per dag. „Dat is meer dan een werkdag per week," rekent ze uit. Ze schrikt. Haar vriendin Douae lacht. „Iedereen doet dat." Maar Inès blijft eraan denken.

Je tijd is kostbaar: je krijgt hem nooit terug.

schermtijd = tijd op je gsm of computer · kostbaar = veel waard

Deel 2 - Bij de tijd

In de les islam leest meneer Karim soera Al-Asr. „Allah zweert bij de tijd," zegt hij. „Dat doet Hij alleen bij iets heel belangrijks. Elke mens verliest, behalve wie vier dingen doet: geloven, goede daden doen, elkaar aanraden wat waar is, en elkaar aanraden om geduldig te zijn." Imam asj-Sjaafi'ie zei: als de mensen alleen deze soera goed zouden begrijpen, zou het genoeg zijn.

Wie gelooft, goed doet en elkaar helpt, verliest niet.

zweren = heel plechtig iets zeggen · geduldig = rustig kunnen wachten

Deel 3 - Elkaar helpen

Inès zet een limiet op haar apps: twee uur per dag. Met de tijd die overblijft, helpt ze haar broertje met lezen. Ze vertelt Douae over de soera. „Elkaar aanraden," zegt ze. „Daarom zeg ik het ook tegen jou." Douae rolt met haar ogen, maar een week later zet ze zelf ook een limiet.

Raad elkaar het goede aan, met geduld.

limiet = grens die je niet overschrijdt · aanraden = zeggen dat iets goed is om te doen

Praatvraag: Waaraan verlies jij veel tijd? Wat zou je met een uur extra per dag doen?

Wist je dat?

Al-Asr

Asr betekent tijd, maar ook namiddag. Het asr-gebed heeft dezelfde naam. De gezellen van de Profeet lazen Al-Asr vaak voor elkaar als ze uit elkaar gingen. De soera noemt vier dingen: geloof, goede daden, waarheid en geduld.

Naam: _____ Datum: _____

Al-Asr

Les 6 - geschiedenis, Koran en vragen

Soera Al-Asr

soera 103 · 3 verzen · Mekka

1 وَٱلْعَصْرِ

Wal-'asr
Bij de tijd!

2 إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَفِى خُسْرٍ

Innal-insaana lafie khusr
De mens lijdt werkelijk verlies,

3 إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْحَقِّ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ

Illal-ladhiena aamanoe wa 'amilus-saalihaati wa tawaasaw bil-haqqi wa tawaasaw bis-sabr
behalve wie gelooft en goede daden doet, en elkaar aanspoort tot de waarheid en tot geduld.

Woorden van deze les

Lees ze nog eens hardop.

schermtijd	tijd op je gsm of computer
kostbaar	veel waard
zweren	heel plechtig iets zeggen
geduldig	rustig kunnen wachten
limiet	grens die je niet overschrijdt
aanraden	zeggen dat iets goed is om te doen

Naam: _____ Datum: _____

Al-Asr

Les 6 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Hoeveel schermtijd heeft Inès?

- ◯ meer dan vier uur
- ◯ tien minuten

2 Waarbij zweert Allah in deze soera?

- ◯ bij de tijd
- ◯ bij de zee

3 Wie verliest niet?

- ◯ wie gelooft en goed doet
- ◯ wie veel slaapt

4 Welke limiet zet Inès?

- ◯ zes uur per dag
- ◯ twee uur per dag

5 Wie helpt Inès met lezen?

- ◯ haar oma
- ◯ haar broertje

6 Wat lazen de gezellen als ze uit elkaar gingen?

- ◯ Al-Fiel
- ◯ Al-Asr

Onthoud dit: **Geloof, goede daden, waarheid en geduld: zo gebruik je je tijd goed.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Welke vier dingen helpen je om niet te verliezen?

2. Hoe kun jij je tijd beter gebruiken?

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 6 - Al-Asr

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

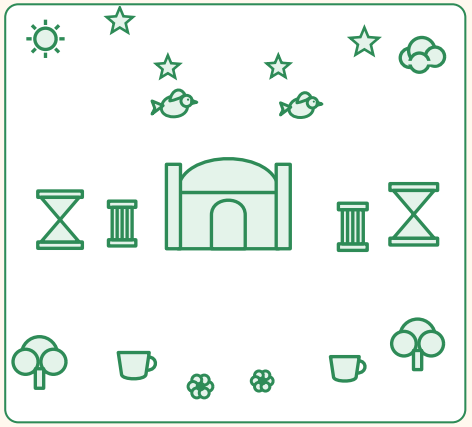
Y	W	A	A	R	H	E	I	D	Z	M
I	H	I	T	D	L	I	M	I	E	T
A	T	O	Q	C	D	Q	J	S	J	V
S	B	J	I	V	O	A	L	C	G	R
R	O	J	N	E	U	F	S	H	E	Q
Q	M	O	E	R	A	L	P	E	D	Z
B	D	V	S	L	E	W	H	R	U	P
B	N	Z	D	I	A	G	B	M	L	A
E	E	X	T	E	T	K	M	Z	D	Q
Y	P	N	V	S	N	T	I	J	D	M
E	T	M	Q	W	Q	K	A	R	I	M

Zoek deze 10

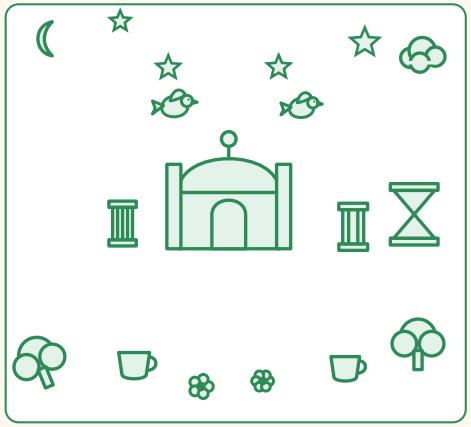
- ☐ ASR
- ☐ TIJD
- ☐ GEDULD
- ☐ WAARHEID
- ☐ INES
- ☐ DOUAE
- ☐ LIMIET
- ☐ SCHERM
- ☐ VERLIES
- ☐ KARIM

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

Al-Kaafiroen

Les 7 - het verhaal

Het verhaal: Al-Kaafiroen

Lees samen, deel per deel. soera 109 · duidelijk en met respect.

Deel 1 - Kerstmarkt

De klas van Mehdi gaat naar de kerstmarkt in Gent. Zijn vriend Lars zegt: „Kom, we steken samen een kaarsje aan in de kerk. Het is maar voor de gezelligheid.” Mehdi twijfelt. Hij wil niet onbeleefd zijn. Maar hij voelt dat het niet klopt voor hem.

Soms moet je beleefd nee zeggen.

kerstmarkt = markt in december met kraampjes · onbeleefd = niet vriendelijk

Deel 2 - Een voorstel in Mekka

Mehdi denkt aan wat hij leerde over soera Al-Kaafiroen. In Mekka deden enkele leiders de Profeet een voorstel: „Jij aanbidt een jaar onze goden, en wij aanbidden een jaar jouw God.” Toen kwam deze soera. Het antwoord was duidelijk: ik aanbid niet wat jullie aanbidden. Maar ook zonder ruzie: jullie hebben jullie godsdienst en ik heb de mijne.

Lakoem dienoekoem wa liya dien: jullie je godsdienst, en ik de mijne.

voorstel = idee dat je iemand aanbiedt · godsdienst = geloof

Deel 3 - Vriend blijven

Mehdi zegt tegen Lars: „Ik kom mee naar binnen om te kijken, maar een kaarsje aansteken doe ik niet. Dat hoort niet bij mijn geloof.” Lars haalt zijn schouders op. „Oké, geen probleem.” Daarna drinken ze samen warme chocomelk. Mehdi denkt: je kunt duidelijk zijn én vriend blijven.

Duidelijk in je geloof en vriendelijk voor iedereen.

duidelijk = zo dat iedereen het snapt · respect = iemand waarderen zoals hij is

Praatvraag: Hoe kun je nee zeggen tegen een vriend zonder hem te kwetsen?

Wist je dat?

Al-Kaafiroen

De Profeet las Al-Kaafiroen en Al-Ikhlaas vaak in de twee rak’a’s voor het fadjr-gebed. Hij zei dat Al-Kaafiroen evenveel waard is als een vierde van de Koran. In de islam mag niemand gedwongen worden om te geloven (Koran 2:256).

Naam: _____ Datum: _____

Al-Kaafiroen

Les 7 - geschiedenis, Koran en vragen

Soera Al-Kaafiroen

soera 109 · 6 verzen · Mekka

1 قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ

Qul yaa ayyuhal-kaafiroen
Zeg: O ongelovigen,

2 لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

Laa a‘budu maa ta‘budoen
ik aanbid niet wat jullie aanbidden,

3 وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ

Wa laa antum ‘aabidoena maa a‘bud
en jullie aanbidden niet wat ik aanbid,

4 وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ

Wa laa ana ‘aabidum-maa ‘abadttum
en ik zal niet aanbidden wat jullie aanbaden,

5 وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ

Wa laa antum ‘aabidoena maa a‘bud
en jullie zullen niet aanbidden wat ik aanbid.

6 لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ

Lakum dienukum wa liya dien
Jullie hebben jullie godsdienst en ik heb mijn godsdienst.

Naam: _____ Datum: _____

Al-Kaafiroen

Les 7 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Waar gaat de klas van Mehdi naartoe?

- ◯ naar zee
- ◯ naar de kerstmarkt

2 Wat vraagt Lars?

- ◯ een pizza eten
- ◯ een kaarsje aansteken

3 Wat stelden leiders in Mekka voor?

- ◯ om beurten elkaars goden aanbidden
- ◯ samen handel drijven

4 Wat betekent lakoem dienoekoem?

- ◯ jullie hebben jullie godsdienst
- ◯ jullie zijn welkom

5 Wat drinken Mehdi en Lars daarna?

- ◯ warme chocomelk
- ◯ cola

6 Hoeveel waard is deze soera?

- ◯ de hele Koran
- ◯ een vierde van de Koran

Onthoud dit: **Duidelijk in je geloof, met respect voor iedereen.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Hoe kun je duidelijk zijn over je geloof en toch vriendelijk blijven?

_____

_____

2. Wat betekent: jullie je godsdienst en ik de mijne?

_____

_____

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 7 - Al-Kaafiroen

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

K	V	E	I	E	G	G	W	Y	Z	S
C	K	Y	J	F	Z	C	E	L	X	C
O	E	A	M	X	N	Y	G	A	Z	F
K	I	G	E	N	T	V	H	R	R	G
Y	M	M	K	B	M	O	V	S	E	G
X	E	V	K	E	H	O	X	D	S	E
J	H	R	A	L	S	R	W	E	P	L
N	D	I	D	E	H	S	L	V	E	O
U	I	E	I	E	Y	T	V	P	C	O
S	K	N	E	F	M	E	O	A	T	F
Z	G	D	N	D	J	L	D	Y	C	E

Zoek deze 10

- ☐ DIEN
- ☐ GELOOF
- ☐ RESPECT
- ☐ MEHDI
- ☐ LARS
- ☐ GENT
- ☐ VOORSTEL
- ☐ BELEEFD
- ☐ VRIEND
- ☐ MEKKA

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

An-Nasr

Les 8 - het verhaal

Het verhaal: An-Nasr

Lees samen, deel per deel. soera 110 · de hulp en de overwinning.

Deel 1 - Kampioen

Het zaalvoetbalteam van Yassine wint de finale. Iedereen springt en roept. Yassine maakte het winnende doelpunt. Op de terugweg in de bus zegt een ploegmaat: „Zonder jou hadden we verloren.” Yassine voelt zich groot. Misschien een beetje te groot.

Na een succes kun je hoogmoedig worden.

finale = laatste en belangrijkste wedstrijd · hoogmoedig = denken dat je beter bent dan anderen

Deel 2 - Na de grootste overwinning

Thuis vertelt zijn vader over soera An-Nasr. Na jaren van moeite kwamen de moslims vreedzaam terug in Mekka. Mensen kwamen in groepen naar de islam. De Profeet ging Mekka binnen met gebogen hoofd, zo diep dat zijn baard bijna zijn kameel raakte. De soera zegt: als de hulp van Allah komt en de overwinning, prijs dan je Heer en vraag Hem om vergeving.

Na een overwinning: dank Allah en blijf bescheiden.

vreedzaam = zonder geweld · bescheiden = niet opscheppen

Deel 3 - Dank je

De volgende training zegt Yassine tegen zijn ploeg: „We hebben samen gewonnen. Ik maakte het doelpunt, maar Noah gaf de pass en Brahim hield alles tegen.” De trainer kijkt verrast. Thuis zegt Yassine alhamdoelillaah. Hij voelt zich niet kleiner. Eigenlijk voelt hij zich beter.

Alhamdoelillaah: succes komt van Allah.

pass = de bal naar een ploegmaat spelen · ploeg = team

Praatvraag: Hoe kun je blij zijn met een succes zonder op te scheppen?

Naam: _____ Datum: _____

An-Nasr

Les 8 - geschiedenis, Koran en vragen

Wist je dat?

An-Nasr

An-Nasr is een van de laatste soera’s die geopenbaard werd. Ibn Abbaas begreep dat de soera betekende dat het leven van de Profeet bijna voorbij was. Na deze soera zei de Profeet vaak: Soebhaanaka llaahoemma wa bi-hamdika, allaahoemma ghfir lie.

Soera An-Nasr

soera 110 · 3 verzen · Medina

1 إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ

Idhaa djaa’a nasrul-laahi wal-fath
Als de hulp van Allah komt en de overwinning,

2 وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِى دِينِ ٱللَّهِ أَفْوَاجًا

Wa ra’aytan-naasa yadkhuloena fie dienil-laahi afwaadjaa
en je ziet de mensen in groepen de godsdienst van Allah binnengaan,

3 فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَٱسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابًا

Fa sabbih bihamdi rabbika wastaghfirh, innahoe kaana tawwaabaa
prijs dan je Heer en vraag Hem om vergeving. Hij aanvaardt altijd berouw.

Woorden van deze les

Lees ze nog eens hardop.

finale	laatste en belangrijkste wedstrijd
hoogmoedig	denken dat je beter bent dan anderen
vreedzaam	zonder geweld
bescheiden	niet opscheppen
pass	de bal naar een ploegmaat spelen
ploeg	team

Naam: _____ Datum: _____

An-Nasr

Les 8 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Welke sport speelt Yassine?

- ○ zaalvoetbal
- ○ basketbal

2 Wat voelde Yassine in de bus?

- ○ zich ziek
- ○ zich te groot

3 Hoe ging de Profeet Mekka binnen?

- ○ met gebogen hoofd
- ○ met veel lawaai

4 Wat moet je doen na een overwinning?

- ○ Allah prijzen en vergeving vragen
- ○ opscheppen

5 Wie gaf de pass?

- ○ Noah
- ○ Brahim

6 Wat zegt Yassine thuis?

- ○ alhamdoelillaah
- ○ niets

Onthoud dit: **Na succes: dank Allah en blijf bescheiden.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Wat deed de Profeet na de grote overwinning?

2. Hoe kun jij bescheiden blijven als je iets wint?

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 8 - An-Nasr

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

A	K	T	E	X	O	P	Z	I	D	M
C	L	Y	V	K	E	L	J	R	N	F
F	D	V	Y	A	S	S	I	N	E	Q
I	A	V	E	R	G	E	V	I	N	G
N	N	P	N	S	Y	D	O	T	X	H
A	K	P	O	M	E	K	K	A	J	U
L	Z	W	A	N	A	S	R	R	T	L
E	L	L	H	X	L	I	E	S	F	P
O	K	M	W	T	B	R	A	H	I	M
G	S	V	A	G	F	I	O	V	F	F
W	P	L	O	E	G	O	H	F	Z	T

Zoek deze 10

- ☐ NASR
- ☐ HULP
- ☐ DANK
- ☐ YASSINE
- ☐ NOAH
- ☐ BRAHIM
- ☐ FINALE
- ☐ MEKKA
- ☐ PLOEG
- ☐ VERGEVING

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

Al-Fiel

Les 9 - het verhaal

Het verhaal: Al-Fiel

Lees samen, deel per deel. soera 105 · de olifant.

Deel 1 - Een film

Adam en zijn neef Hamza kijken een documentaire over olifanten. „Wist je dat er een soera is die De Olifant heet?" vraagt Hamza. Adam weet het niet. Hamza vertelt het verhaal dat zijn juf hem leerde.

Soera Al-Fiel vertelt een waar verhaal uit de geschiedenis.

documentaire = film over echte dingen · neef = zoon van je oom of tante

Deel 2 - Het leger van Abraha

Kort voor de geboorte van de Profeet bouwde Abraha, een machtige leider uit Jemen, een grote kerk. Hij wilde dat iedereen daarheen kwam in plaats van naar de Ka'ba. Hij trok met een groot leger en olifanten naar Mekka om de Ka'ba te vernietigen. De mensen van Mekka vluchtten de bergen in. Abd al-Moettalib, de grootvader van de Profeet, zei: „Het Huis heeft een Heer die het beschermt."

Het Huis heeft een Heer die het beschermt.

leger = grote groep soldaten · vernietigen = helemaal kapotmaken

Deel 3 - De vogels

Toen kwamen er zwermen vogels. Ze gooiden steentjes van gebakken klei op het leger. Het leger werd verslagen, als afgegeten stro. De olifant wilde zelfs niet naar Mekka lopen. Dat jaar heet het Jaar van de Olifant. In dat jaar werd de Profeet geboren. „Dus niemand is sterker dan Allah," zegt Adam. „Ook niet met olifanten."

Niemand is sterker dan Allah.

zwerm = grote groep vogels · klei = aarde waarvan je potten maakt

Praatvraag: Wat leert dit verhaal je over macht en over vertrouwen op Allah?

Wist je dat?

Het Jaar van de Olifant

Het Jaar van de Olifant was ongeveer het jaar 570. De Profeet werd toen geboren. De olifant van Abraha heette volgens de overlevering Mahmoed. De Arabieren gebruikten dit jaar om andere gebeurtenissen te dateren.

Naam: _____ Datum: _____

Al-Fiel

Les 9 - geschiedenis, Koran en vragen

Soera Al-Fiel

soera 105 · 5 verzen · Mekka

1 أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَٰبِ ٱلْفِيلِ

Alam tara kayfa fa'ala rabbuka bi ashaabil-fiel
Heb je niet gezien wat je Heer deed met de mensen van de olifant?

2 أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِى تَضْلِيلٍ

Alam yadj'al kaydahum fie tadliel
Liet Hij hun plan niet mislukken?

3 وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

Wa arsala 'alayhim tayran abaabiel
Hij zond zwermen vogels op hen af,

4 تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ

Tarmiehim bihidjaaratim-min sidjdjiel
die hen bekogelden met stenen van gebakken klei,

5 فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ

Fadja'alahum ka'asfim-ma'koel
zodat Hij hen maakte als afgegeten stro.

Woorden van deze les

Lees ze nog eens hardop.

documentaire	film over echte dingen
neef	zoon van je oom of tante
leger	grote groep soldaten
vernietigen	helemaal kapotmaken
zwerm	grote groep vogels
klei	aarde waarvan je potten maakt

Naam: _____ Datum: _____

Al-Fiel

Les 9 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Wat kijken Adam en Hamza?

- ○ een documentaire over olifanten
- ○ een voetbalmatch

2 Waar kwam Abraha vandaan?

- ○ uit Jemen
- ○ uit Egypte

3 Wat wilde Abraha vernietigen?

- ○ een brug
- ○ de Ka'ba

4 Wie zei: het Huis heeft een Heer?

- ○ Abd al-Moettalib
- ○ Abraha

5 Wat gooiden de vogels?

- ○ bloemen
- ○ steentjes van klei

6 Wie werd geboren in dat jaar?

- ○ Abraha
- ○ de Profeet

Onthoud dit: **Allah beschermde de Ka'ba tegen het leger met de olifant.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Vertel het verhaal van de olifant in vijf zinnen.

2. Wat leer je uit dit verhaal?

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 9 - Al-Fiel

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

Y	X	I	E	Z	B	L	L	I	M	P
B	X	I	T	H	A	M	Z	A	K	Y
D	N	M	Y	O	B	F	I	E	L	C
S	M	C	B	L	R	J	E	M	E	N
J	O	O	J	I	A	A	T	C	L	Q
O	T	D	D	F	H	B	K	L	E	I
L	K	G	Y	A	A	V	Y	X	A	X
E	A	A	M	N	Z	Z	A	J	J	P
G	A	Z	K	T	V	O	G	E	L	S
E	B	O	C	X	A	V	P	A	G	W
R	A	D	A	M	Y	U	O	U	R	R

Zoek deze 10

- ☐ FIEL
- ☐ OLIFANT
- ☐ ABRAHA
- ☐ LEGER
- ☐ VOGELS
- ☐ KLEI
- ☐ JEMEN
- ☐ KAABA
- ☐ HAMZA
- ☐ ADAM

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

Qoeraysj

Les 10 - het verhaal

Het verhaal: Qoeraysj

Lees samen, deel per deel. soera 106 · dankbaar zijn.

Deel 1 - Een volle koelkast

Selma doet de koelkast open en zucht: „Er is niets om te eten.” Haar moeder kijkt in de koelkast: yoghurt, kaas, eieren, groenten, melk. „Niets?” vraagt ze. Selma wordt een beetje rood.

We vergeten vaak hoeveel we hebben.

koelkast = kast die eten koud houdt · zuchten = diep uitademen als je iets vervelend vindt

Deel 2 - De reizen van Qoeraysj

Mama vertelt over soera Qoeraysj. De Qoeraysj was de stam van de Profeet in Mekka. Ze waren handelaars. In de winter reisden ze met karavanen naar Jemen, in de zomer naar Sjaam. Onderweg waren ze veilig, omdat ze bij de Ka’ba woonden. Allah zegt: laat hen dus de Heer van dit Huis aanbidden, die hen te eten gaf tegen honger en veiligheid tegen angst.

Allah geeft eten tegen honger en veiligheid tegen angst.

stam = grote familie · karavaan = groep reizigers met kamelen

Deel 3 - Twee dingen

Selma denkt na. Eten en veiligheid. Twee dingen die zij elke dag heeft. In het nieuws ziet ze kinderen die geen van beide hebben. Die avond zegt ze Bismillah voor het eten, en na het eten alhamdoelillaah. Ze geeft een deel van haar zakgeld aan een inzameling voor voedselhulp.

Dankbaarheid: Bismillah voor en alhamdoelillaah na het eten.

zakgeld = geld dat je van je ouders krijgt · inzameling = geld verzamelen voor een goed doel

Praatvraag: Noem drie dingen waar je vandaag dankbaar voor kunt zijn.

Wist je dat?

Qoeraysj

De Qoeraysj was de belangrijkste stam van Mekka. De Profeet hoorde bij de familie Haasjim. Sjaam is het gebied van het huidige Syrië, Libanon, Jordanië en Palestina. Soera Qoeraysj en soera Al-Fiel horen bij elkaar: Allah beschermde de Ka’ba, dus waren de Qoeraysj veilig.

Naam: _____ Datum: _____

Qoeraysj

Les 10 - geschiedenis, Koran en vragen

Soera Qoeraysj

soera 106 · 4 verzen · Mekka

1 لِإِيلَٰفِ قُرَيْشٍ

Li iilaafi quraysh
Voor de vertrouwdheid van de Qoeraisj,

2 إِۦلَٰفِهِمْ رِحْلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيْفِ

Iilaafihim rihlatash-shitaa’i was-sayf
hun vertrouwdheid met de reis in de winter en in de zomer:

3 فَلْيَعْبُدُوا۟ رَبَّ هَٰذَا ٱلْبَيْتِ

Falya’budoe rabba haadhal-bayt
laat hen dus de Heer van dit Huis aanbidden,

4 ٱلَّذِىٓ أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍۭ

Alladhie at‘amahum min djoe’in wa aamanahum min khawf
Die hen voedde tegen honger en hen veilig maakte tegen angst.

Woorden van deze les

Lees ze nog eens hardop.

koelkast	kast die eten koud houdt
zuchten	diep uitademen als je iets vervelend vindt
stam	grote familie
karavaan	groep reizigers met kamelen
zakgeld	geld dat je van je ouders krijgt
inzameling	geld verzamelen voor een goed doel

Naam: _____ Datum: _____

Qoeraysj

Les 10 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Wat zegt Selma bij de koelkast?

- ○ Wat een feest
- ○ Er is niets om te eten

2 Wie waren de Qoeraysj?

- ○ een leger uit Jemen
- ○ de stam van de Profeet

3 Waar reisden ze in de winter naartoe?

- ○ naar Jemen
- ○ naar Sjaam

4 Welke twee dingen gaf Allah hen?

- ○ goud en zilver
- ○ eten en veiligheid

5 Wat zegt Selma na het eten?

- ○ alhamdoelillaah
- ○ salaam

6 Waaraan geeft Selma zakgeld?

- ○ aan een spel
- ○ aan voedselhulp

Onthoud dit: **Dank Allah voor je eten en je veiligheid.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Welke twee geschenken gaf Allah aan de Qoeraysj?

_____

_____

2. Hoe kun jij je dankbaarheid tonen?

_____

_____

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 10 - Qoeraysj

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

F	W	D	A	N	K	Y	B	I	C	L
K	A	R	A	V	A	A	N	Y	K	U
I	L	M	E	F	J	C	Z	X	W	P
X	J	Q	E	X	N	X	D	M	I	Y
Y	S	T	A	M	V	C	G	Z	N	V
S	V	E	I	L	I	G	F	O	T	H
R	T	I	B	R	E	I	S	M	E	B
N	S	E	L	M	A	F	T	E	R	T
Q	O	E	R	A	Y	S	J	R	X	W
K	F	E	T	E	N	L	P	H	C	B
X	D	S	L	N	G	I	J	E	W	V

Zoek deze 10

- ☐ QOERAYSJ
- ☐ STAM
- ☐ WINTER
- ☐ ZOMER
- ☐ REIS
- ☐ ETEN
- ☐ VEILIG
- ☐ SELMA
- ☐ KARAVAAN
- ☐ DANK

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2

Naam: _____ Datum: _____

Al-Masad

Les 11 - het verhaal

Het verhaal: Al-Masad

Lees samen, deel per deel. soera 111 · het touw van vezels.

Deel 1 - Merkkleren

Zakaria heeft een neef, Anas, die altijd opschept. Nieuwe sneakers, een dure jas, de nieuwste gsm. „Mijn vader heeft geld," zegt hij. „Ik hoef niet te studeren." Zakaria voelt zich soms klein naast hem. Thuis vraagt hij zijn vader: „Is Anas beter dan ik?" Vader lacht niet. Hij neemt de Koran.

Geld maakt een mens niet beter.

opscheppen = laten zien hoe goed of rijk je bent · merkkleren = dure kleren van een bekend merk

Deel 2 - De oom van de Profeet

Vader leest soera Al-Masad. „Aboe Lahab was de oom van de Profeet. Hij was rijk en had veel aanzien in Mekka. Toen de Profeet zijn familie riep naar de islam, riep Aboe Lahab: Is het daarvoor dat je ons samenriep? Hij en zijn vrouw deden de Profeet veel pijn. Zij legde doornen op zijn weg." Allah zegt: zijn rijkdom en wat hij verdiende, hielpen hem niet. „Zelfs familie van de Profeet zijn helpt niet," zegt vader, „als je hart en je daden slecht zijn."

Rijkdom en familie redden je niet: je daden tellen.

aanzien = mensen kijken naar je op · doornen = scherpe punten aan een plant

Deel 3 - Wat telt

Zakaria denkt na. Hij heeft geen merkkleren, maar hij helpt zijn moeder, hij studeert, hij bidt. De volgende keer dat Anas opschept, zegt Zakaria rustig: „Mooie schoenen. Maar ik kies liever een diploma." Anas lacht, maar een maand later vraagt hij Zakaria om hulp met wiskunde.

Bij Allah tellen je hart en je daden.

diploma = papier dat zegt dat je geslaagd bent · wiskunde = rekenen op school

Praatvraag: Waarom denken sommige mensen dat geld hen beter maakt? Wat denk jij?

Naam: _____ Datum: _____

Al-Masad

Les 11 - geschiedenis, Koran en vragen

Wist je dat?

Al-Masad

Al-Masad heet ook soera Al-Lahab. Lahab betekent vlam. Aboe Lahab heette eigenlijk Abd al-Oezzaa. Hij was een broer van de vader van de Profeet. Andere ooms, zoals Hamza en Al-Abbaas, werden wel moslim en hielpen de Profeet.

Soera Al-Masad

soera 111 · 5 verzen · Mekka

1

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

Tabbat yadaa abie lahabin wa tabb

Vergaan zijn de handen van Aboe Lahab, en hijzelf is vergaan.

2

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ

Maa aghnaa 'anhoe maaloehoe wa maa kasab

Zijn rijkdom en wat hij verdiende, hielpen hem niet.

3

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ

Sa-yaslaa naaran dhaata lahab

Hij zal in een vuur met vlammen komen,

4

وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ

Wamra'atoehoe hammaalatal-hatab

en ook zijn vrouw, die het brandhout droeg,

5

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ

Fie djiedihaa hablum-mim-masad

met om haar hals een touw van gevlochten vezels.

Naam: _____ Datum: _____

Al-Masad

Les 11 - geschiedenis, Koran en vragen

Vragen

Kleur de bol bij het juiste antwoord.

1 Wie schept altijd op?

- ◯ Anas
- ◯ Zakaria

2 Wie was Aboe Lahab?

- ◯ een vriend van de Profeet
- ◯ de oom van de Profeet

3 Wat legde zijn vrouw op de weg?

- ◯ doornen
- ◯ bloemen

4 Wat hielp Aboe Lahab niet?

- ◯ zijn rijkdom
- ◯ zijn gebed

5 Wat betekent lahab?

- ◯ vlam
- ◯ water

6 Waarmee vraagt Anas hulp?

- ◯ met voetbal
- ◯ met wiskunde

Onthoud dit: **Geld en familie redden je niet: je hart en je daden tellen.**

Denk na en schrijf

Antwoord in een paar zinnen.

1. Waarom hielp zijn rijkdom Aboe Lahab niet?

_____

_____

2. Wat telt volgens jou echt bij Allah?

_____

_____

Naam: _____ Datum: _____

Spelletjes

Les 11 - Al-Masad

Woordzoeker

Zoek de 10 woorden uit het verhaal. Van links naar rechts en van boven naar onder.

Z	H	L	N	T	T	R	D	N	M	A
S	M	J	O	O	M	I	C	W	A	T
D	Q	L	C	U	G	J	U	Y	S	Z
C	G	J	Z	W	I	K	W	U	A	A
D	L	G	G	C	R	D	V	X	D	K
L	S	J	O	D	A	O	L	W	E	A
A	O	F	G	B	N	M	A	L	Q	R
B	L	A	H	A	B	F	M	O	O	I
O	A	N	A	S	P	R	O	N	S	A
Q	U	D	O	O	R	N	E	N	I	P
N	L	G	D	A	D	E	N	G	K	Z

Zoek deze 10

- ☐ MASAD
- ☐ LAHAB
- ☐ VLAM
- ☐ TOUW
- ☐ RIJKDOM
- ☐ OOM
- ☐ ANAS
- ☐ ZAKARIA
- ☐ DOORNEN
- ☐ DADEN

Zoek de 7 verschillen

Iets is weg, groter, kleiner, gedraaid of verschoven. Let ook op kleine details.



tekening 1



tekening 2